

**RECORD OF ANNUAL INSPECTION  
REGISTRO DE LA INSPECCIÓN ANUAL**

(49 CFR, 396.17-23)

Prepare Separate Report for Each Vehicle Inspected  
Prepare un Reporte Separado Para Cada Vehículo Inspeccionado

DATE / FECHA

COMPANY NAME / NOMBRE DE LA COMPAÑÍA		VEHICLE TYPE / TIPO DE VEHÍCULO <input type="checkbox"/> TRUCK / CAMIÓN <input type="checkbox"/> TRACTOR / CAMIÓN <input type="checkbox"/> TRAILER / REMOLQUE <input type="checkbox"/> CONVERTER DOLLY / "DOLLY" DE CONVERSIÓN	
STREET ADDRESS / CALLE		VEHICLE MAKE / MARCA DEL VEHÍCULO	MODEL / MODELO   YEAR / AÑO
CITY / CIUDAD	STATE / ESTADO	ZIP / ZIP	VEHICLE IDENTIFICATION (Company No., State Tag No. or VIN) / IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (No. de la Compañía, No. de la Matrícula del Estado o NIV)
INSPECTOR'S NAME (Please Print) / NOMBRE DEL INSPECTOR (por favor en letras de molde)		EMPLOYEE NO. / NO. DEL EMPLEADO	

**REPORT OF CONDITION** (For Detailed Information on Inspection Procedures see FMCSR Section 396.17-23, Appendix G)  
**REPORTE DE LA CONDICIÓN** (Para información detallada en procedimientos de inspección, véase FMCSR Sección 396, Apéndice G)

	OK / OK	REPAIR / REPARACIÓN		OK / OK	REPAIR / REPARACIÓN
<b>BRAKES / FRENOS</b>			<b>STEERING / DIRECCIÓN</b>		
Adjustment / Ajuste			Adjustment / Ajuste		
Mechan. Compon. / Comp. Mec.			Column/Gear / Columna/Engranaje		
Drum/Rotor / Tambor/Rotor			Axle		
Hose/Tubing / Manguera/Tubos			Knock / Enoque		
Lining / Forro Zapatas			Power Steer / Dirección Asistida		
Low Air Warning / Advertencia de Baja Presión de Aire			Other / Otras		
Trailer Air Supply / Fuente de Aire Para Remolque			<b>FUEL / SISTEMA DE COMBUSTIBLE</b>		
Compressor / Compresor			Tank / Tanque(s)		
Parking Brakes / Frenos de Mano			Lines / Líneas		
Other / Otras					
			<b>SUSPENSION / SUSPENSIÓN</b>		
<b>COUPLERS / ENGANCHES</b>			Shocks / Resortes		
Fifth-Wheel & Mount / Articulación Giratoria y Montura			Attachments / Acoplamientos		
Pin/Upper Plate / Pasador/Placa			Sliders / Resbaladores		
Pintle-Hook/Eye / Enganche Pivote					
Safety Chain(s) / Cadenas de Seguridad			<b>MIRRORS / ESPEJOS</b>		
<b>EXHAUST</b>			<b>FRAME / CHASÍS</b>		
Leaks / Fugas o Fugas			Members / Miembros		
Placement / Posición			Clearance / Claro o Distancia		
<b>LIGHTING / ILUMINACIÓN</b>					
Headlight			<b>TIRES / LLANTAS, NEUMÁTICOS</b>		
Tail/Stop / De Guía/Deter			Tread / Banda de Rodaje		
Clearance/Marker / Marcadores de Claro o Distancia			Inflation / Inflación		
Identification / Identificación			Damage / Avería		
Reflectors / Reflectores			Other / Otras		
Other / Otras					
			<b>WHEEL/RIM / LLANTAS/RINES/AROS</b>		
<b>CAB/BODY / CABINA/CARROCERÍA</b>			Fasteners / Sujetadores		
Access / Acceso			Disc/Spoke / Discos/Radios		
Eqpt./Load Secure / Equip./Carga Segura					
Tie-Downs / Amarraderos			<b>WINDSHIELD / PARABRISAS</b>		
Headerboard / Tabla de Cabecera					
Other / Otras			<b>WINDSHLD. WIP. / LIMPIAPARABRISAS</b>		

**REMARKS / OBSERVACIONES** \_\_\_\_\_

This vehicle has been inspected and repaired as needed to comply with 49 CFR Part 396, Appendix G.  
Este vehículo ha sido inspeccionado y reparado como es necesario para cumplir con 49 CFR Parte 396, Apéndice G.

QUALIFIED INSPECTOR'S SIGNATURE / FIRMA DEL INSPECTOR CAPACITADO \_\_\_\_\_ DATE / FECHA \_\_\_\_\_